

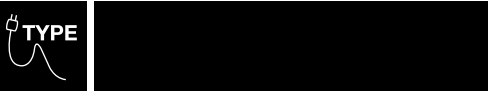
resurse valoroase, cât și substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu.Abrevierea chimică respectivă (plumb = Pb, mercur = Hg, cadmiu = Cd) se adaugă sub simbolul pubelei tăiate cu o cruce data suntu depășită valorile limită de 5 ppm pentru mercur, 20 ppm pentru cadmiu sau 40 ppm pentru plumb.Prin colectarea și recidarea bateriilor și a dispozitivelor electronice relevante, contribuți la conservarea și protejarea mediului și a sănătății umane.

RU - Примечание: Охрана окружающей среды и утилизация. По закону запрещены обращение, хранение, использование, утилизировать электронные устройства, лампы или батареи по истечении срока их службы.Безвозмездно для потребителей эти предметы можно сдать в общественные пункты приема или в розничные магазины, предлагающие такую услугу.Исключение: персональные данные является исключительной обязанностью потребителя.Лампочки, источники света и батареи, которые можно безопасно извлечь и которые не установлены стационарно, должны быть правильно вынесены для отправки на утилизацию.Законодательство устанавливает детали юридической утилизации.Этикетка с перечисленным мусорным контейнером указывает на то, что электронное устройство и/или батарея не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами по истечении срока службы. Такое разделение необходимо, поскольку батареи и электронные устройства являются одновременно ценными ресурсами и содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды.При превышении предельно допустимых значений в 5 ppm для ртути, 20 ppm для кадмия или 40 ppm для свинца под перечисленным символом мусорного контейнера добавляется соответствующая химическая аббревиатура (свинец = Pb, ртуть = Hg, кадмий = Cd).Собирая и перерабатывая соответствующие батареи и электронные устройства, вы способствуете сохранению и защите окружающей среды и здоровья людей.

TR - Not: Çevre koruma ve imha etme. Tüketiciler yasat olarak elektronik cihazları, ampulleri ve pilleri kullanımlarının sonunda uygun şekilde imha edilmeleri sağlanmakla yükümlüdür.Tüketiciye herhangi bir maliyet getmeyen bu ürünler, halka açık toplama noktalarına veya bu hizmeti sunan perakendecilere iade edilebilir.Kişisel verilerin silinmesatamamen tüketicinin sorumluluğundadır.Güvenli bir şekilde kâğıtları ve/veya kâğıt olarak monte edilmemiş ampuller, ışık kaynakları ve piller ayrı olarak imha edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır.Devlet mevzuatı, yasall imhann ayrıntılarını belirlemektedir.Üzeri çizilmiş bir tekerli çöp kutusu etiketi, bir elektronik cihazın ve/veya pilin kullanımlarının sonunda eşvel atıklarıla birlikte atılmasını gerektirğini gösterir. Bu ayrıntıma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklardır hem de insanlara ve çevreye karşı zararlı maddeler içerirler.İçli kimyasal atımlama (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmiyum = Cd), cıva için 5 ppm, kadmiyum için 20 ppm veya kurşun için 40 ppm sınır değerlerinin aşılmasa durumunda cıva, kurşun ve/veya kadmiyum sembolleri altına eklenir.İçli pilleri ve elektronik cihazları toplayp geri dönüştürmek çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olursunuz.

AR - ملاحظة: حماية البيئة والحفاظ على الغابات وتزويد المستهلكين قارنا بالتحقق السليم من الأجهزة الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية.

يعد تحديدات الشخصية مسؤولة المستهلك وحده. يجب أن المستخدم يحافظ الإضاءة والبطاريات التي يمكن أن ألقاها بغير المشقة بشكل جيد إلى الحاوية المخصصة. البطاريات هي من المواد الخطرة ويجب التخلص منها بشكل مسؤول. تحدد التشريعات الحكومية تفصيل الشخص القانوني من التفات. يتولى مسئول سلطة المهلات تذاوات العمل المرسوم عليها علامة خطا في ضرورة عدم التخلص من الجهاز الإلكتروني و / أو البطارية مع النفايات المنزلية نهاية عمرها الافتراضي. وهذا العمل ضروري أن البطاريات والأجهزة الإلكترونية تعامل بوزنات قيمة وتحتوي على مواد خطرة بالإضافة إلى البيئة في حد سواء. ف الإصطلاح الكيميائي ذي الصلة (الزرنيخ = Hg، الكاديوم = Cd) أسفل نبدأ. البطاريات ذات العمل المرسوم عليها علامة خطا في حالة تجاوز القيم المحددة التي تبلغ 5 ملغم / كجم. أجزاء في المليون من الزئبق، أو 20 أجزاء في المليون من الكاديوم، أو 40 جزءا في المليون من الزرنيخ. من خلال جمع البطاريات والأجهزة الإلكترونية ذات الصلة وإعادة تدويرها، تساهم بدورك في الحفاظ على البيئة وصحة الإنسان ومجتمعاتها.



DNK - Z-lösulning: Lampens löslutningsledning kan ikke udskeftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges. **SWE -** Z-erslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas. **NOR -** Z-løsuling: Lampens løslutningsledning kan ikke udskeftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges. **NLD -** Z-aansluiting: De aansluit snoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden. **FRA -** Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé. **DEU -** Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss. **GBR -** Z-connection: The wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded. **ESP -** Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desecher la lámpara si el cable esta dañado. **PT -** Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada. **ITA -** Collegamento Z: Il cavo di collegamento della lampada **FIN -** Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää. **POL -** Z-podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować. **HRV -** Z-spoj: Vodiča se ne može zameniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka. **ESP -** Z-Uhendus: juhelt ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, vigastusi tuleb loobuda. **LVA -** Z-pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot. **LTU -** Z-prijungimas: Lempas sujungimasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas. **SVK -** Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu, musí byť vyradená. **HUN -** Z-szácsolás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni. **ROM -** Legatura Z: Daza cabul este distruș acesta nu poate fi înlocuit, iar lampa va trebui casată. **CZE -** Z-připojení: vodič evitlida nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyfodit. **SVN -** Z-priključek: pokškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetililo zavrgiti. **GRB -** Z-úvðezn-Z: To kalduðu súððezn þou þvístuðku ðev mtorði að antvikaðatððði, kaí to þvístuðku þrettai va krððði apkaðaðnð, að þvístvððnðt þvístuðt frá kaðaðnð. **TUR -** Z-Bağlantı: Lambanın klem ve montaj uygulamasına kabloya zarar görülmüşse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalıdır. **BGR -** Z-съвързване: Съвързачните проводници на ламбата не мо гат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повре да на някой от проводниците. **RUS -** Z-соединение: при повреждении провода они не могут быт ь заменены и светильник следует выбросить. **AR -** ربط أو إصملا 3: إذا لم يمكن تذك توصيل المصباح وبالتالي يجب التخلص المصباح من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية. يجب التخلص من البطاريات في حاوية خاصة أو في مراكز التخلص من النفايات الإلكترونية.



process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío. **PT -** Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio. **ITA -** Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per polverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo. **FIN -** Hoito-ohjeet: Käytä pehmeää pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa linaa, ja rasvan tai vastaisen tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua linaa. Älä käynnä pesuainetta tai kemiallisia aineensajaa. Syytä lampun vasta, kun kaikki vesi on häiltynyt. Koskee erityisesti suupuhallettu lasia: Suupuhallettu lasi muotollaan käsitöyönä. Ammattuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakupla ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletuille lasille erityisen luonteen ja luonnollisen ulkoosan. Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmänä. **POL -** Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, do de delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wytrobę ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkłe mogą znajdować się pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie. **HRV -** Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagensse. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhanu staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčica zrakua u staklu a debljina stakla može varirati. To je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno. **DEU -** Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen. **GBR -** General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all thetwater has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique

misktu, mitru drănu. Nekad neizमतोजiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis viss ūdens. Tieši arnuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbūļi un stikla biezums var būt nevienlīdzs. Tas ir jāatzin, ka dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīrēt, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkiams valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinii – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické látky. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to odovda fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törlőkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törlőkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegekben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta uleiul grăsimii sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticlă suflată: Sticlă suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticlă suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čističí prostředky nebo chemické látky. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo se vyrábí ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objaviť vzduchové bubliny a môže se také líšiť hrúbka skla. To je treba chápať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistíte, kým je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpو ter mehko, vlažno krpو. Na nežno odstranite masčobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vse voda ne izhlapi. Posebej za ustno puhanو steklo: Ustno puhanو steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ručnega postopka in je tisto, kar daje ustnemu